



Pressemeldung von Vulli

Das Magazin „Öko-Test“ behauptet in seiner November-Ausgabe und auf seiner Webseite, das seit 1961 von Vulli hergestellte und weltweit verkaufte Spielzeug „Sophie la girafe“ sei in Deutschland „nicht verkehrsfähig“ und „voller Giftstoffe“. Es setze in unzulässigem Maße N-nitrosierbare Stoffe frei, die im Körper krebserregende Nitrosamine bilden könnten. Zudem enthalte es Naphtalin.

Diese Behauptungen von Öko-Test sind falsch. Öko-Test ist offenbar negativ voreingenommen gegenüber diesem französischen Spielzeug aus Naturkautschuk (aus dem Milchsaft des Hevea-Baumes). Naturkautschuk wird in der Medizin verwendet und für Sauger. Es handelt sich um ein Naturprodukt, das sicher und ohne Risiken ist. Auch das Produkt „Sophie la girafe“ ist uneingeschränkt verkehrsfähig. Weder ist es „voller Giftstoffe“ noch setzt es in unzulässigem Maße N-nitrosierbare Stoffe oder andere Substanzen frei.

Insbesondere hält das Produkt die in der RICHTLINIE 2009/48/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 18. Juni 2009 über die Sicherheit von Spielzeug vorgesehenen Grenzwerte für nitrosierbare Stoffe ein. Nach dieser für den französischen Hersteller Vulli maßgeblichen Richtlinie liegt der (auch für Schnuller und Sauger geltende) Grenzwert für Nitrosamine bei 0,05mg/kg und für nitrosierbare Substanzen bei 1 mg/kg. Vulli hat die Einhaltung dieser für das Produkt „Sophie la girafe“ geltenden Grenzwerte durch das SGS INSTITUT FRESENIUS, einem führenden Anbieter

Vulli press release

The German magazine Öko-Test asserts in its November edition and on its website that the toy “Sophie la girafe”, a French product marketed by Vulli since 1961 and sold worldwide, is “not marketable” in Germany and “full of toxic substances”, and that it releases N-nitrosatable substances, causing cancerous N-nitrosamines in the body, in excess of the limits. In addition it is said to contain naphthalene.

These allegations are wrong. Apparently, Öko-Test is negatively biased toward the French toy, made of natural rubber (from the sap of the Hevea tree). Natural rubber is used in medicine and for teats. It is a natural material, secure and safe. The product “Sophie la girafe” is also marketable without restrictions. Neither is it “full of toxic substances” nor does it release N-nitrosatable substances or other substances in excess of the legal limits.

In particular, it complies with the limits stipulated in the DIRECTIVE 2009/48/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 18 June 2009 on the safety of toys. According to this directive which stipulates the admissible limits for the French producer Vulli, the limit applying (also for pacifiers and teats) for nitrosamines is 0,05mg/kg and for nitrosatable substances is 1 mg/kg. Vulli has had SGS INSTITUT FRESENIUS, one of Europe’s leading providers of non-medical laboratory analysis, verify the compliance with the limits applying to Sophie la girafe in July 2011. According to the test report the toy clearly complies with the limits for N nitro-

VULLI S.A.S. - B.P. 91 - 74151 RUMILLY CEDEX - FRANCE

Tél. 04 50 01 06 20 - Fax. 04 50 01 50 25 - email : info@vulli.fr - www.vulli.fr - www.vulli-toys.com

Capital de 4 200 000 € - R.C. ANNECY 404 008 989 - SIRET 404 008 989 00018 - Code APE 3240Z - TVA : FR48 404 008 989



für Laboranalytik in Europa, zuletzt im Juli 2011 überprüfen lassen. Nach dem Prüfbericht dieses Instituts hält das Spielzeug insbesondere (auch) den Grenzwert für nitrosierbare Stoffe eindeutig ein. Danach liegen die Werte bei unter 0,01 mg/kg für Nitrosamine und bei 0,5 mg/kg für nitrosierbare Substanzen. Eine Kopie des Prüfberichts ist dieser Pressemeldung als Anlage 1 beigefügt. Diese Ergebnisse decken sich auch mit den Testergebnissen von Öko-Test. Öko-Test hat keinerlei Nitrosamine festgestellt und 0,781 mg/kg nitrosierbare Substanzen. Auch diese Werte liegen unterhalb der geltenden Grenzwerte. Vulli verfügt gerade bei der Bestimmung und Einhaltung der Grenzwerte für nitrosierbare Substanzen über besondere Kompetenz. Insbesondere ist der Vulli-Qualitätsbeauftragte Mitglied der maßgeblichen Arbeitsgruppe CEN/TC 52/WG 5/TG 3 N-Nitrosamine und N-nitrosierbare Stoffe, die sich auf europäischer Ebene mit der Festlegung von Grenzwerten bei Spielzeug befasst.

Öko-Test hat weder Vulli gegenüber noch in seinem Bericht erklärt, weshalb angeblich die gesetzlichen Grenzwerte für nitrosierbare Substanzen überschritten sind. Vulli kann daher nur vermuten, dass Öko-Test für die in Frankreich hergestellte Sophie la girafe einen falschen Grenzwert für nitrosierbare Substanzen angenommen hat. Selbst wenn Öko-Test die in der EU-Richtlinie festgelegten Grenzwerte für zu hoch ansieht und strengere Maßstäbe anwenden will, rechtfertigt dies nicht die Behauptung, ein die europaweit geltende Grenzwerte einhaltendes Produkt wie Sophie la girafe sei „voller Giftstoffe“ und „nicht verkehrsfähig“.

satable substances. The ascertained value is below 0,01 mg/kg for nitrosamines and 0,5 mg/kg for nitrosatable substances. A copy of the test report is attached to this press release as Attachment 1. These test results are confirmed by Öko-Test's results. Öko-Test detected no nitrosamines and 0,781 mg/kg nitrosatable substances. These values are also below the legal limits. It is noteworthy that Vulli has specific expertise relating to the determination and compliance with nitrosatable substances. Its quality compliance officer is a member of the working group CEN/TC 52/WG 5/TG 3 N-nitrosamines and N-nitrosatable substances, which is concerned with the determination of limits for toys in the EU.

Öko-Test has failed to explain both in its report, and to Vulli, why it believes that legal limits for nitrosatable substances are exceeded. Vulli therefore assumes that Öko-Test has assumed wrong limits for the French product Sophie la girafe. Even if Öko-Test took the view that the limits stipulated in the EU directive are too high and lower limits should be applied, such assessment would not justify the assertion that a product such as Sophie la girafe is “full of toxic substances” and “not marketable” even though it complies with the legal limits.

VULLI S.A.S. - B.P. 91 - 74151 RUMILLY CEDEX - FRANCE

Tél. 04 50 01 06 20 - Fax. 04 50 01 50 25 - email : info@vulli.fr - www.vulli.fr - www.vulli-toys.com

Capital de 4 200 000 € - R.C. ANNECY 404 008 989 - SIRET 404 008 989 00018 - Code APE 3240Z - TVA : FR48 404 008 989



Im Ergebnis bestehen keine Bedenken gegen den Kauf und die Benutzung des Spielzeugs.

Öko-Test behauptet weiter, Sophie la girafe enthalte Naphtalin, allerdings im sehr geringem Maße von 0,12mg/kg, das sich im Rahmen des gesetzlich Zulässigen halte, also nur geringfügig über der Nachweisgrenze von 0,1mg/kg liegt. Dieses Ergebnis ist überraschend, weil Naphtalin bei der Herstellung von Sophie nicht eingesetzt wird. Vulli hat bereits Maßnahmen eingeleitet, um festzustellen, ob die Messergebnisse von Öko-Test richtig sind und, soweit das der Fall ist, die Naphtalin-Quelle zu ermitteln. Hiermit hat Vulli ein unabhängiges Institut beauftragt. Dieses Institut, das SGS INSTITUT FRESENIUS, hat das Produkt getestet und keinerlei Naphtalin festgestellt. Der Testbericht des Instituts vom 28. Oktober 2011 ist dieser Pressemitteilung als Anlage 2 beigefügt. Angesichts dieser Umstände nimmt Vulli an, dass das von Öko-Test angewandte Testverfahren und/oder die Testergebnisse fehlerhaft sind.

Da Sophie la girafe“ uneingeschränkt verkehrsfähig ist und die Behauptungen von Öko-Test falsch sind, besteht zurzeit keine Veranlassung für eine Rückrufaktion.

Die Firma Vulli wird die notwendigen Maßnahmen ergreifen, um alle Beweismittel in Bezug auf die Qualität und Sicherheit von Sophie la girafe zu erbringen. Vulli widerspricht ausdrücklich dem Inhalt des Öko-Test-Artikels, der scheinbar darauf abzielt, dem Erfolg von Sophie la girafe auf dem deutschen Markt zu schaden. Be-

As a result, there is no concerns whatsoever against the purchase and use of the toy.

Öko-Test further asserts that Sophie la girafe contains naphthalene in the low amount of 0,12mg/kg which Öko-Test admits is within the legal limits, and which is just above the detection limit of 0,1 mg/kg. This result is surprising since naphthalene is not used for or during the production of Sophie. Vulli has already implemented measures to verify Öko-Test's findings and to find the naphthalene source, if any. In particular, Vulli has involved an independent laboratory for this purpose. This laboratory, SGS INSTITUT FRESENIUS, tested the product and detected no naphthalene at all. The institutes test report of 28 October 2011 is attached to this press release as Attachment 2. In view of these facts, Vulli believes that Öko-Test's test method, and/or the test results are flawed.

Since Sophie la giraffe is marketable without restrictions and Öko-Test's allegations are wrong there is currently no reason for a recall campaign.

The company VULLI takes the necessary measures to bring all the evidence to justify the quality and safety of Sophie the girafe and opposes a formal denial to this article which seeks to undermine the success of Sophie on the specific market of Germany. It is noteworthy that Öko-Test has now added the following sentence to

VULLI S.A.S. - B.P. 91 - 74151 RUMILLY CEDEX - FRANCE

Tél. 04 50 01 06 20 - Fax. 04 50 01 50 25 - email : info@vulli.fr - www.vulli.fr - www.vulli-toys.com

Capital de 4 200 000 € - R.C. ANNECY 404 008 989 - SIRET 404 008 989 00018 - Code APE 3240Z - TVA : FR48 404 008 989



merkwürdig ist, dass Öko-Test nunmehr auf seiner Webseite dem Bericht den folgenden Satz hinzugefügt hat: "Ein akutes Risiko für Babys besteht nicht." Das steht in klarem Widerspruch zur im Artikel getroffenen Aussage, Sophie la girafe stecke voller Giftstoffe, und spricht für sich.

VULLI SAS

its report on its website: "There is no imminent risk for babies". This clearly contradicts its own statement in the article that Sophie la giraffe is full of toxic substances, and speaks for itself.

VULLI SAS